FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 202
Enu. 37

CINQUIÈME DU CA

Province Quebec — District No. 202 — S. District No. 5 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 — {in / dans} Village St Thérèse ({City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.})

Page 10

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Joseph Forget. — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS					INFIRM / INFIRME	
Dwelling House. / Maison.	Family, hotel or institution. / Famille, hôtel ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année de leur immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account (Yes or No). / Travaillant à son compte (Oui ou Non).	State where person is employed, as "on farm," "in sawmill," "in factory," "in foundry shop," "in drug store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "dans un champ," "dans une scierie," "dans une fabrique," "dans une fonderie," "dans une pharmacie," etc.	No. of weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	No. of weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à un autre emploi.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou d'autres emplois, s'il y en a.	Rate of earnings per hour, if employed by the hour—Cents. / Taux du gain par heure si à l'heure—Cents.	Kind of insurance. / Genre d'assurance.	Against accidents or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in coming year. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. / Mois de scolarité à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can speak English. / Sait parler anglais.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
Dwelling. / Domicile.	Family, ménage ou institution.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Boutin Gilbert	Ste Thérèse Village	M.	fils	C.	juin	1907	4	Québec				Français	Canadien	Catholique Romain	Etudiant		N.G.																						
2		" Angelina	"	F.	fille	C.	janv.	1907	4	"				"	"	"	Etudiant		N.G.																						
3		" Thérèse	"	F.	fille	C.	mars	1909	2	"				"	"	"	Aucun		N.G.																						
4	95	110	Jodoin Joseph	"	M.	chef	Vf.	nov.	1870	40	"				"	"	"	Marchand	5-6-5-4		Pr		Compt. Journaux	50		60	4.75				500	71	1188							
5			Mélanie Marie Ange	"	F.	épouse	Vf.	avril	1888	23	"				"	"	"	Aucun		N.G.																						
6			Jodoin Juliette	"	F.	fille	C.	oct.	1910	8/12	"				"	"	"	Aucun		N.G.																						
7		111	Jérome Lauzon	"	M.	chef	Vf.	mai	1851	60	"				"	"	"	Forgeron	11-6-5-1		Pr		Chemin de fer	52		60	4.50				420	8	420							
8			Cécile Elmire	"	F.	épouse	Vf.	juin	1854	57	"				"	"	"	Aucun		N.G.																						
9			Jérome Louis Lauzon	"	M.	fils	C.	mars	1888	23	"				"	"	"	Journalier	11-9-5-0		Pr		"	52		60	4.50														
10			" Anita	"	F.	fille	C.	déc.	1900	11	"				"	"	"	Etudiant		N.G.																						
11		112	Jodoin Laurent	"	M.	chef	Vf.	janv.	1872	19	"				"	"	"	Menuisier	5-6-5-4		Pr		Compt. Journaux	50		60	4.16				500	9	1196							
12			Ulysse Berthe	"	F.	épouse	Vf.	juillet	1873	18	"				"	"	"	Aucun		N.G.												1.00	9	870							
13		113	Lorgé Alphonse	"	M.	chef	Vf.	janv.	1851	30	"				"	"	"	Jour Steam	9-0-6-1		Pr																			
14			Adolphe Marie Louise	"	F.	femme	Vf.	sept.	1851	30	"				"	"	"	Aucun		N.G.																						
15			Lorgé Marie Louise	"	F.	fille	C.	déc.	1906	7	"				"	"	"	Etudiant		N.G.																						
16			Adrienne	"	F.	fille	C.	janv.	1905	6	"				"	"	"	Aucun		N.G.												150	6	2.50							
17			Juliette	"	F.	fille	C.	mars	1907	4	"				"	"	"	Aucun		N.G.												100	4	1.50							
18			Romeo	"	M.	fils	C.	janv.	1909	2	"				"	"	"	Aucun		N.G.												75	3	2.50							
19	96	114	Vincent Pascal	"	M.	chef	Vf.	août	1846	67	"				"	"	"	Cordonnier	9-0-5-2		Pr																			
20			Girard Sophie	"	F.	épouse	Vf.	déc.	1851	60	"				"	"	"	Aucun		N.G.																						
21	97	115	Chartrand Joseph	"	M.	chef	Vf.	sept.	1851	20	"				"	"	"	Boulanger	9-6-9-0		Ec		Boulangerie	52		60	4.16														
22			Desjardins Régina	"	F.	femme	Vf.	nov.	1893	18	"				"	"	"	Aucun		N.G.																						
23			Chartrand Gabriel	"	F.	fille	C.	mai	1911	1/12	"				"	"	"	Aucun		N.G.																						
24		116	Sophie Caron	"	F.	Chef	Vf.	déc.	1847	63	"				"	"	"	Marchande	9-0-5-2		Pr		Robes																		
25			Arthur Bissonnette	"	M.	gendre	Vf.	mars	1883	28	"				"	"	"	Relieur	9-6-9-4		Ec		Manuf. Livres	50		60	4.50				1000	73	1822							
26			Jeanne Lauretta	"	F.	fille	C.	déc.	1908	2	"				"	"	"	Aucun		N.G.												120	10	2.50							
27			Leclerc Bernadette	"	M.	petit-fils	C.	nov.	1909	1	"				"	"	"	Aucun		N.G.												80	1	5.20							
28	98	117	Desjardins Joseph	"	M.	chef	Vf.	janv.	1876	36	"				"	"	"	Boucher	2-0-12-		Pr																			
29			Albina Rosanda	"	F.	Femme	Vf.	août	1878	32	"				"	"	"	Aucun		N.G.																						
30			Desjardins Armand	"	F.	fille	C.	déc.	1903	8	"				"	"	"	Etudiant		N.G.																						
31			" Florentine	"	F.	fille	C.	mars	1901	7	"				"	"	"	"		N.G.																						
32			" Thérèse	"	F.	fille	C.	juil.	1907	3/12	"				"	"	"	Aucun		N.G.																						
33			" Marie-Ange	"	F.	fille	C.	mars	1908	3	"				"	"	"	Aucun		N.G.																						
34			" Jeanette	"	F.	fille	C.	août	1910	8/12	"				"	"	"	Aucun		N.G.																						
35	99	118	Desjardins Délia	"	M.	chef	Vf.	nov.	1873	37	"				"	"	"	Journalier	1-9-5-		Pr		Ouvrage général	52		60	4.16														
36			Duchesne Marie-Anna	"	F.	femme	Vf.	mars	1874	37	"				"	"	"	Aucun		N.G.																						
37			Desjardins Antoinette	"	F.	fille	C.	déc.	1909	2	"				"	"	"	Aucun		N.G.																						
38			" Gabrielle Josette	"	F.	fille	C.	avril	1910	1	"				"	"	"	"		N.G.																						
39			" Anna Thérèse	"	M.	fils	C.	mai	1911	11/12	"				"	"	"	"		N.G.																						
40		119	Bastien Edmond	"	M.	chef	Vf.	fév.	1880	31	"				"	"	"	Contremaître	11-0-5-		Pr		Chemin de fer	52		60	4.25				1000	71	1775							
41			Pernette Lina	"	F.	femme	Vf.	août	1880	31	"				"	"	"	Aucun		N.G.																						
42			" Joseph Anna	"	F.	belle-mère	Vf.	juin	1857	54	"				"	"	"	Aucun		N.G.																						
43			Berger	"	M.	beau-père	Vf.	juin	1858	53	"				"	"	"	Etudiant		N.G.																						
44		120	Blanc Charles	"	M.	chef	Vf.	juin	1881	30	"				"	"	"	Accordeur	9-6-9-3		Ec		Pianos	50		60	6.00				1500	27	1950							
45			Caron Joséphine	"	F.	épouse	Vf.	mai	1887	24	"				"	"	"	Aucun		N.G.																						
46			Blanc Paul	"	M.	fils	C.	juil.	1909	1	"				"	"	"	Aucun		N.G.												40	1	5.20							
47			" Lucie	"	F.	fille	C.	août	1910	1/12	"				"	"	"	Aucun		N.G.												40	1/2	5.20							
48	100	121	Beauchamp Alexis	"	M.	chef	Vf.	fév.	1858	53	"				"	"	"	Journalier	1-9-		Ec		Ouvrage général	50		60	3.00														
49			Desjardins Eloïse	"	F.	femme	Vf.	oct.	1861	50	"				"	"	"	Aucun		N.G.																						
50			Beauchamp Georges Henri	"	M.	fils	C.	juil.	1894	17	"				"	"	"	Journalier	11-9-5-0		Ec		Chemin de fer	52		60	4.50				1000	17	1275							

6449 14694

STMAN